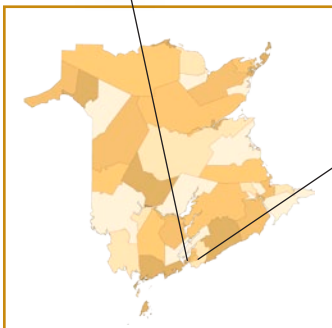
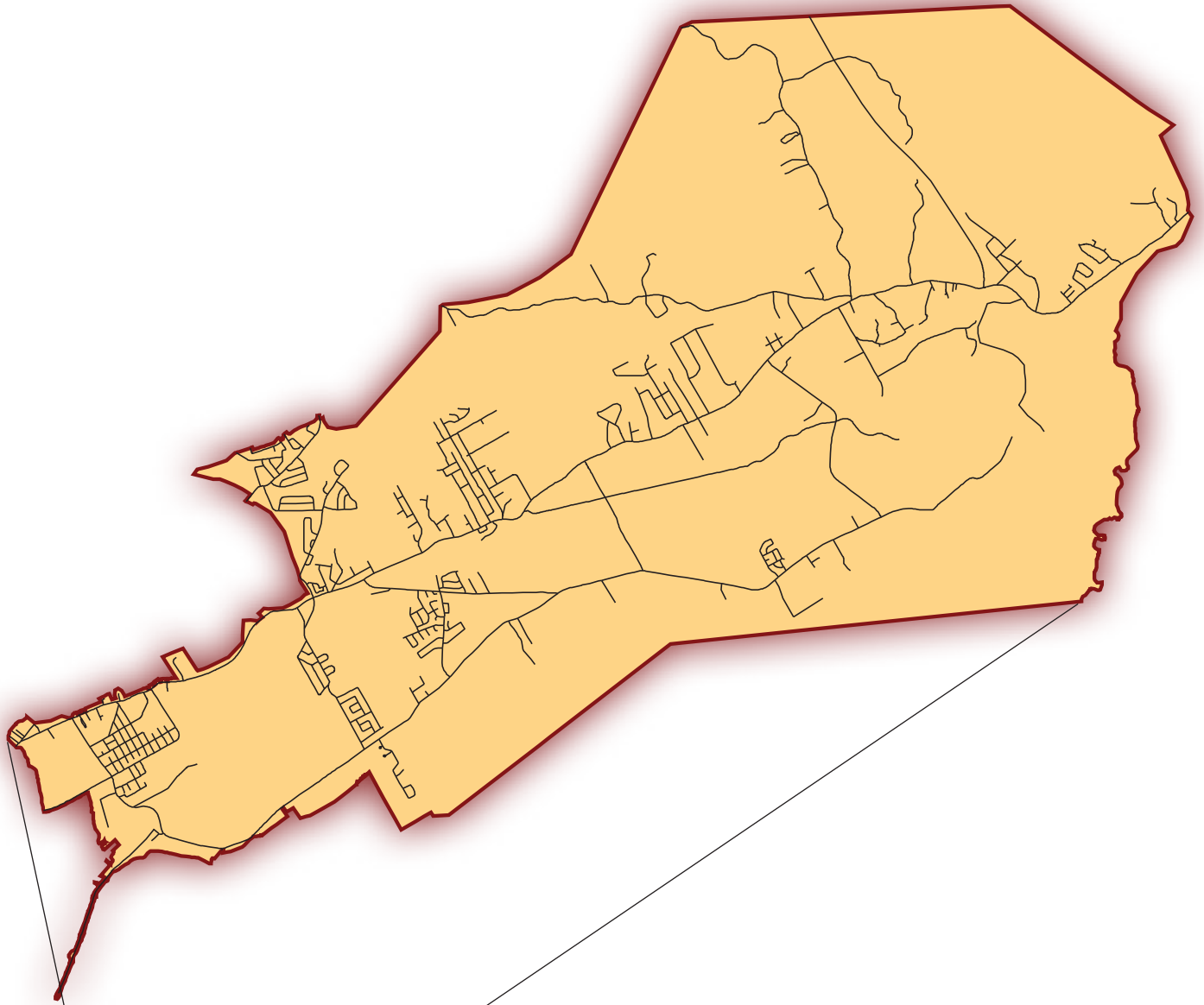


**By-Election
Saint John East
November 17, 2014**

**Élection partielle
Saint John-Est
Le 17 novembre 2014**



**Report of the Chief
Electoral Officer**

**Rapport du directeur
général des élections**



**Report of the Chief Electoral Officer
on the Saint John East
By-election of November 17, 2014**

**Rapport du directeur général des élections
sur l'élection partielle du
17 novembre 2014 de Saint John-Est**

The Hon. Chris Collins
Speaker of the Legislative Assembly of
New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1

L'honorable Chris Collins
Président de l'Assemblée législative du
Nouveau-Brunswick
CP 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1

Dear Mr. Speaker:

Monsieur le président,

Pursuant to Subsection 97(1) of the *Elections Act*, it is my honour to present the report of the by-election held in the electoral district of Saint John East on November 17, 2014.

Conformément au paragraphe 97(1) de la *Loi électorale*, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport de l'élection partielle tenue dans la circonscription électorale de Saint John-Est le 17 novembre 2014.

The direct costs for this by-election were \$110,000. The reimbursement of candidates' election expenses was an additional \$45,400.

Les coûts directs de cette élection partielle, s'élevaient à 110 000 \$. Le remboursement des dépenses électorales des candidats y ont ajouté 45 400 \$ de plus.

Respectfully submitted,

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mon profond respect.

A handwritten signature in black ink, reading 'Michael P. Quinn'.

Michael P. Quinn
Chief Electoral Officer

Le directeur général des élections,

A handwritten signature in black ink, reading 'Michael P. Quinn'.

Michael P. Quinn



ABBREVIATIONS USED IN THE REPORT

ABRÉVIATIONS UTILISÉES DANS LE RAPPORT

Registered Political Parties		Les partis politiques enregistrés
Liberal Party	L	Parti Libéral
Progressive Conservative Party of New Brunswick	PC	Parti Progressiste-Conservateur du Nouveau-Brunswick
New Democratic Party	NDP/NPD	Nouveau Parti Démocratique
Parti Vert N.B. Green Party	PVNBGP	Parti Vert N.B. Green Party
People's Alliance of New Brunswick	PANB/AGNB	L'Alliance des gens du Nouveau-Brunswick
Independent Candidate	IND	Candidat(e) indépendant(e)

Polling Stations		Les bureaux de scrutin
Advance Poll	A	Bureau de scrutin par anticipation
Ordinary Poll	C	Bureau de scrutin ordinaire
Special Ballots	SB/BS	Bulletins de vote spéciaux

Miscellaneous		Divers
elected	E	élu(e)
female	F	femme
incumbent	inc./sort.	sortant(e)
male	M/H	homme
not applicable	N/A / S. O.	sans objet
Returning Officer	RO / DS	Directeur ou directrice du scrutin



TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Transmittal Letter		Lettre de transmission
Abbreviations		Abréviations
Table of Contents	1	Table des matières
By-Election Schedule	2/3	Calendrier de l'élection partielle
Order-in-Council for Holding a By-Election in the Electoral District of Saint John East	4/5	Décret concernant la tenue d'une élection partielle dans la circonscription électorale de Saint John-Est
Proclamation	6/7	Proclamation
Writ of Election	8/9	Bref d'élection
Staff of Elections New Brunswick	10	Personnel d'Élections Nouveau-Brunswick
Returning Officer	11	Directrice du scrutin
Elected Candidate	12	Candidat élu
Synoptic Table of Results	13	Tableau synoptique des résultats
Results by Tabulation Machine	14	Résultats par machine à compilation
Results by Polling Division	15	Résultats par section de vote
Voting Participation by Age of Elector on List of Electors	17	Taux de participation selon l'âge des électeurs sur la liste électorale
Voting Statistics	18	Statistiques du recensement des votes
Saint John East Electoral District Map	19	Carte de la circonscription de Saint John-Est

Provincial By-Election Schedule

Saint John East, N^o 30

November 17, 2014

Order-In-Council – October 18, 2014

Proclamation Date – October 18, 2014 (by the Lieutenant-Governor)

Writ Issued – October 18, 2014

Date	Day	Days Before Election	Days After Writ	Action To Be Taken	Section / Act or Regulation
18 Oct 14	Saturday	-30	0	Issue of Election Writ	13(2)(b)
18 Oct 14	Saturday	-30	0	Complete Preliminary Lists	20(1)
18 Oct 14	Saturday	-30	0	Calculation of Election Expenses Limits	PPFA * s. 80
18 Oct 14	Saturday	-30	0	Revision Commences	34(1)
18 Oct 14	Saturday	-30	0	Special Ballots may be requested	87.6(2)
18 Oct 14	Saturday	-30	0	Issue Proclamation	18(1)
25 Oct 14	Saturday	-23	7	Publish Proclamation (Newspapers)	18(2)(a)
25 Oct 14	Saturday	-23	7	Publish Notice of Proclamation in Royal Gazette	18(2)(b)
31 Oct 14	Friday	-17	13	Nomination Day Deadline 2 p.m.	13(2)(c), 14(3)
3 Nov 14	Monday	-14	16	Voter Information Cards sent	20(4)
5 Nov 14	Wednesday	-12	18	Publish Grant of Poll	57(2)
8 Nov 14	Saturday	-9	21	Advance Polls - 1 st Day - 10 a.m. to 8 p.m.	13(2)(e)
10 Nov 14	Monday	-7	23	Advance Polls - 2 nd Day - 10 a.m. to 8 p.m.	13(2)(e)
11 Nov 14	Tuesday	-6	24	Remembrance Day (office closed)	
13 Nov 14	Thursday	-4	26	End of Revision Period	34(1)
15 Nov 14	Saturday	-2	28	Deadline for withdrawal of candidates - 10:00 a.m.	54(1)
17 Nov 14	Monday	0	30	Final Return of Special Ballots - 8 p.m.	87.6(2)
17 Nov 14	Monday	0	30	ELECTION DAY	13(2)(d), 14(1)
21 Nov 14	Friday	4	34	Declaration Day	13(2)(f)
25 Nov 14	Tuesday	8	38	Deadline for Application for Recount	94(1)
28 Nov 14	Friday	11	41	Return of Writ, if no recount	13(2)(g)
27 Jan 15	Tuesday	71	101	Deadline for filing electoral financial returns for candidates	PPFA * 81(1)
15 Feb 15	Sunday	90	120	Deadline for filing advertising expenditure reports for registered third parties	PPFA * 84.6(1)
28 Mar 15	Saturday	131	161	Deadline for filing electoral financial returns for registered political parties	PPFA * 82(1)

* Political Process Financing Act

Calendrier de l'élection partielle provinciale

Saint John-Est, n° 30

Le 17 novembre 2014

Décret en conseil - le 18 octobre 2014

Date de l'avis d'élection - le 18 octobre 2014 (par le lieutenant-gouverneur)

Date de l'émission du bref - le 18 octobre 2014

Date	Jour	Jours avant le scrutin	Jours après le bref	Mesure à prendre	Article/loi ou règlement
le 18 oct 14	samedi	-30	0	Émission du bref d'élection	13(2)(b)
le 18 oct 14	samedi	-30	0	Compléter les listes électorales préliminaires	20(1)
le 18 oct 14	samedi	-30	0	Calcul des limites des dépenses électorales	LFAP * 80
le 18 oct 14	samedi	-30	0	Début de la révision	34(1)
le 18 oct 14	samedi	-30	0	Demandes de bulletins de vote spéciaux peuvent être acceptées	87.6(2)
le 18 oct 14	samedi	-30	0	Émission de l'avis d'élection	18(1)
le 25 oct 14	samedi	-23	7	Publication de l'avis d'élection (journaux)	18(2)(a)
le 25 oct 14	samedi	-23	7	Publication de l'avis d'élection dans la Gazette royale	18(2)(b)
le 31 oct 14	vendredi	-17	13	Déclaration de candidatures - heure limite - 14h	13(2)(c), 14(3)
le 3 nov 14	lundi	-14	16	Envoi des cartes de renseignements aux électeur	20(4)
le 5 nov 14	mercredi	-12	18	Publication de l'avis de la tenue d'un scrutin	57(2)
le 8 nov 14	samedi	-9	21	Scrutin par anticipation (1 ^{er} jour) - (10h - 20h)	13(2)(e)
le 10 nov 14	lundi	-7	23	Scrutin par anticipation (2 ^e jour) - (10h - 20h)	13(2)(e)
le 11 nov 14	mardi	-6	24	Jour du souvenir (bureau fermé)	
le 13 nov 14	jeudi	-4	26	Fin de la période de révision	34(1)
le 15 nov 14	samedi	-2	28	Heure limite pour le retrait de candidatures - 10h	54(1)
le 17 nov 14	lundi	0	30	Heure limite pour le retour des bulletins de vote spéciaux - 20h	87.6(2)
le 17 nov 14	lundi	0	30	JOUR DE L'ÉLECTION	13(2)(d), 14(1)
le 21 nov 14	vendredi	4	34	Jour de la déclaration	13(2)(f)
le 25 nov 14	mardi	8	38	Date limite pour demander un dépouillement judiciaire	94(1)
le 28 nov 14	vendredi	11	41	Retour du bref d'élection s'il n'y a pas de dépouillement judiciaire	13(2)(g)
le 27 jan 15	mardi	71	101	Date de présentation des rapports financiers des candidat(e)s pour la période électorale	LFAP * 81(1)
le 15 fév 15	dimanche	90	120	Date de présentation des rapports des dépenses publicitaires des tiers enregistrés	LFAP * 84.6(1)
le 28 mar 15	samedi	131	161	Date de présentation des rapports financiers des partis politiques enregistrés pour la période électorale	LFAP * 82(1)

* Loi sur le financement de l'activité politique

OCTOBER 18, 2014

2014-417

Under subsection 15(1) of the Elections Act, the Lieutenant-Governor in Council directs that a writ of election for the electoral district of Saint John East be issued on the 18th day of October, 2014, and be returnable on the 28th day of November, 2014; that the 31st day of October, 2014 at 2:00 p.m. be appointed as the day for nomination of candidates; that the 8th and 10th days of November, 2014 be appointed as advanced polling days; that the 21st day of November, 2014 be appointed as the day candidates are declared elected; and that the 17th day of November, 2014, be appointed polling day.

AND the Executive Council concurring in said Recommendation.

IT IS ACCORDINGLY SO ORDERED.



Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

18 October 2014

Deputy Clerk of the Executive Council/Greffier suppléant du Conseil exécutif



LE 18 OCTOBRE 2014

2014-417

En vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Saint John-Est soit émis le 18 octobre 2014, ledit bref d'élection devant être retourné le 28 novembre 2014; que le 31 octobre 2014, à 14 h, soit désigné jour de la déclaration des candidatures; que le 8 et 10 novembre 2014 soient désignés jours du scrutin par anticipation; que le 21 novembre 2014 soit désigné jour où les candidats sont déclarés élus; et que le 17 novembre 2014 soit désigné jour du scrutin.

Le Conseil exécutif ayant souscrit aux susdites recommandations,

IL EST DONC ORDONNÉ DE S'Y CONFORMER.

Le lieutenant-gouverneur,



Graydon Nicholas

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

18 octobre 2014

Deputy Clerk of the Executive Council/Greffier suppléant du Conseil exécutif



BY HIS HONOUR, GRAYDON NICHOLAS
LIEUTENANT-GOVERNOR OF NEW BRUNSWICK

PROCLAMATION

WHEREAS under subsection 15(1) of the Elections Act, a by-election is necessary in the electoral district of Saint John East;

AND whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Saint John East be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Saint John East be issued on the 18th day of October, 2014, and be returnable on the 28th day of November, 2014; that the 31st day of October, 2014 at 2:00 p.m. be appointed as the day for nomination of candidates; that the 8th and 10th days of November, 2014 be appointed as advanced polling days; that the 21st day of November, 2014 be appointed as the day candidates are declared elected; and that the 17th day of November, 2014, be appointed polling day.

Given under my hand and the
Great Seal of the Province at
Fredericton on the 18th day of
October, in the year of our Lord
Two Thousand and Fourteen and
in the sixty-third year of Her
Majesty's reign.

BY COMMAND OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

Serge Rousselle, Q.C.
Attorney General


Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor

PAR SON HONNEUR
GRAYDON NICHOLAS,
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

PROCLAMATION

ATTENDU QUE le paragraphe 15(1) de la Loi électorale prévoit la nécessité d'une élection partielle dans la circonscription électorale de Saint John-Est;

ET ATTENDU QUE j'ai jugé à propos d'ordonner l'émission d'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Saint John-Est;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Saint John-Est sera émis le 18 octobre 2014, ledit bref d'élection devant être retourné le 28 novembre 2014; que le 31 octobre 2014, à 14 h, soit désigné jour de la déclaration des candidatures; que le 8 et 10 novembre 2014 soient désignés jours du scrutin par anticipation; que le 21 novembre 2014 soit désigné jour où les candidats sont déclarés élus; et que le 17 novembre 2014 soit désigné jour du scrutin.

La présente proclamation est faite
sous mon seing et sous le grand
sceau de la province à
Fredericton, le 18 octobre, en l'an
de grâce deux mille quatorze et en
la soixante-troisième année du
règne de Sa Majesté.

PAR ORDRE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

Le procureur général,

Serge Rousselle, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,



Graydon Nicholas

WRIT OF ELECTION

(Elections Act, R.S.N.B. 1973, c.E-3, para.16(1)(a), 56 and 96(1)(a))

ELIZABETH THE SECOND,
BY THE GRACE OF GOD OF THE UNITED KINGDOM,
CANADA AND HER OTHER REALMS AND TERRITORIES
QUEEN, HEAD OF THE COMMONWEALTH,
DEFENDER OF THE FAITH

TO: Kathy Dalling

RETURNING OFFICER FOR THE ELECTORAL DISTRICT OF

30 – Saint John East

WE COMMAND YOU that notice of the time and place of election being duly given, you do cause an election to be made according to law of a member to serve in the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick for the electoral district of Saint John East, in the place of Gary Keating, due to the resignation of Mr. Keating, and that you cause the nomination of candidates for such election to be held on Friday, October 31, 2014, and that if a poll is granted, you cause the same to be held on Monday, November 17, 2014, and cause the name of the member when so elected, whether he or she be present or absent, to be certified to the Chief Electoral Officer at The City of Fredericton, as directed by law.



WITNESS our trusty and well beloved Counsellor,
Graydon Nicholas, of the Province of New Brunswick, at The
City of Fredericton, on October 18, 2014.

By Order:

Michael R. Dinn
Chief Electoral Officer

Writ received on

October 20, 2014

Kathy Dalling
Returning Officer

BREF D'ÉLECTION

(Loi électorale, L.R.N.-B., c.E-3, al.16(1)a), 56 et 96(1)a)

ELIZABETH DEUX,
PAR LA GRÂCE DE DIEU, REINE DU ROYAUME-UNI,
DU CANADA ET DE SES AUTRES ROYAUMES ET TERRITOIRES,
CHEF DU COMMONWEALTH,
DÉFENSEUR DE LA FOI

DESTINATAIRE : Kathy Dalling

DIRECTEUR(TRICE) DU SCRUTIN DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE

30 – Saint John-Est

NOUS VOUS ORDONNONS, après qu'avis du moment et du lieu en aura été dûment donné, de pourvoir, selon la loi, à l'élection d'un député à l'Assemblée législative de la province du Nouveau-Brunswick pour la circonscription électorale de Saint John-Est pour remplacer Gary Keating à cause de la démission de M. Keating et de recevoir les déclarations de candidature à cette élection le vendredi 31 octobre 2014 et s'il est décidé de tenir un scrutin, de le tenir le lundi 17 novembre 2014, et de faire rapport du nom du candidat élu député, qu'il soit présent ou absent ou qu'elle soit présente ou absente au directeur général des élections en la cité appelée The City of Fredericton, ainsi que le prescrit la loi.



TÉMOIN notre fidèle et bien-aimé Conseiller,
Graydon Nicholas, de la province du Nouveau-Brunswick, en
la cité appelée The City of Fredericton, le 18 octobre 2014.

Par ordre :

Michael P. L. L.
Directeur général des élections

Bref reçu le

20 octobre 2014

Kathy Dalling
Directeur(trice) du scrutin



STAFF OF ELECTIONS NB*

PERSONNEL D'ÉLECTIONS NB*

Chief Electoral Officer and Supervisor of Political Financing / Directeur général des élections et contrôleur du financement politique	Michael P. Quinn
Assistant Chief Electoral Officer / Directeur général adjoint des élections	David Owens
Assistant Supervisor of Political Financing / Contrôleur adjoint du financement politique	Nathan Phillips
Director of Operations / Directeur des opérations	Craig Astle
Manager of Voter Information System / Gestionnaire du système d'information des électeurs	Ron Armitage
Elections Coordinator / Coordinatrice des élections	Louise Grady
Director of Communications and Community Outreach / Directeur des communications et relations communautaires	Paul Harpelle
Information Systems Coordinator / Coordinateur des systèmes d'information	Jim Wisted
Geographic Information Systems Manager / Gérant des systèmes d'information géographique	Martin Tremblay
G.I.S. Technician and Poll Boundaries Coordinator / Technicienne en S.I.G. et coordinatrice des limites de vote	Cathy Stafford
Political Finance Examiner / Examineur – financement politique	Kendra Lister
Supervisor – Finance and Human Resources / Superviseure – finances et ressources humaines	Theresa Comeau
Accounting/Administrative Support / Comptabilité/Soutien administratif	Michelle Turcotte
Receptionist / Réceptionniste	Julie Rideout
Warehouse / Entrepôt	Jason Brown Chris Gloade

*Includes all permanent employees and casual/temporary staff members employed for the election. / Inclut tous les employés permanents et les membres du personnel occasionnels ou temporaires embauchés pour l'élection.



RETURNING OFFICER

DIRECTRICE DU SCRUTIN

Electoral District / Circonscription électorale	Name / Nom	Office Address / Adresse du bureau
Saint John East/ Saint John-Est	Kathryn Dalling	Threshold Ministries 105 Mountain View Dr Saint John, NB



ELECTED CANDIDATE

CANDIDAT ÉLU

Name / Nom	Electoral District / Circonscription électorale	Party Affiliation / Appartenance politique	Occupation / Profession	Home Address / Adresse de résidence
Glen Savoie	Saint John East / Saint John-Est	Progressive Conservative Party of New Brunswick / Parti Progressiste- Conservateur du Nouveau-Brunswick	Network Service Technician / Technicien de service de réseaux	49 ch Base Rd Saint John, NB E2S 0A1

SYNOPTIC TABLE OF RESULTS

TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

Electoral District / Circonscription électorale	Registered Electors / Électeurs inscrits	Elected Candidate / Candidat(e) élu(e)	L	PC	NDP / NPD	PVNBGP	PANB/ AGNB	IND	Number of Candidates / Nombre de candidats	Valid Ballots / Bulletins valides	Rejected Ballots / Bulletins rejetés	Votes Cast / Voix exprimées	Majority / Majorité (*)
Saint John East Saint John-Est	11,560	PC	1,398	2,225	1,099	262	38	-	5	5,022	11	5,033	827
%			27.78%	44.21%	21.84%	5.21%	0.76%	-			0.22%		

Distribution of seats in the Legislative Assembly as of December 2, 2014: (**)
Répartition des sièges à l'Assemblée législative le 2 décembre 2014 : (**)

L	26
PC	22
NDP/NPD	0
PANB/AGNB	0
PVNBGP	1
IND	0
	<u>49</u>

Notes:

(*) Largest number of votes obtained minus next largest number. / Le plus grand nombre de votes moins le prochain nombre le plus élevé.

(**) Date of oath of office of elected candidate. / Date du serment d'entrée en fonction du candidat élu.

Results by Tabulation Machine / Résultats par machine à compilation

MLA / Député, 30 Saint John East / Saint John-Est

Tabulator/Machine	Polling Station/Bureau de vote	Shelley RINEHART (L)	Glen SAVOIE (PC)	Dominic CARDY (NDP/NPD)	Sharon MURPHY (PVNBGP)	Arthur WATSON (PANB/AGNB)	Overvotes/ Survotes	Blank/Blanc	Total
30_A01	St. James Anglican Church	149	288	93	26	6	1	0	563
30_A02	Threshold Ministries	175	266	120	26	2	0	0	589
30_C01	Hope Centre	134	247	103	29	3	1	0	517
30_C02	Latimore Lake Community Centre	43	110	49	16	1	1	0	220
30_C03	Renewed Hope Church of God	227	339	158	37	9	0	3	773
30_C04	Forest Hills Baptist Church	130	173	114	23	4	0	0	444
30_C05 Tab 1	Silver Falls United Church	120	188	139	23	4	0	0	474
30_C05 Tab 2	Silver Falls United Church	145	180	107	24	1	0	0	457
30_C06	Stella Maris Church	108	157	106	38	2	0	0	411
30.SB-BS	Returning Office / Bureau de la directrice du scrutin	167	277	110	20	6	0	5	585
SB-BS (Outside districts/ Circonscriptions extérieures)	Returning Office / Bureau de la directrice du scrutin	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		1,398	2,225	1,099	262	38	3	8	5,033

Results by Polling Division / Résultats par section de vote

30 Saint John East / Saint John-Est			Votes Counted for Each Candidate / Votes comptés pour chaque candidat(e)							Rejected Ballots / Bulletins rejetés	No. of Votes Cast / N° de votes exprimés	Number of Electors Nombre d'électeurs						
Advance Poll Cluster / Groupe des sections de vote par anticipation	Ordinary Poll Cluster / Groupe des sections de vote ordinaire	Polling Division / Section de vote	Shelley RINEHART (L)	Glen SAVOIE (PC)	Dominic CARDY (NDP/NPD)	Sharon MURPHY (PVNBGP)	Arthur WATSON (PANB/AGNB)	I	Total Votes/ Total des votes			Preliminary List / Liste préliminaire	Added or Deleted During Revision / Ajoutés ou enlevés pendant la révision	List for Advance Polls/ Liste électorale pour scrutin par anticipation	Added or Deleted During Revision / Ajoutés ou enlevés pendant la révision	Official List / Liste officielle	Added or Deleted at Polls / Ajoutés ou enlevés lors du scrutin	Net Total / Total net
P30-A01	P30-C01	30_01	50	118	42	14	0		224	0	224	434	0	434	0	434	3	437
P30-A01	P30-C01	30_02	27	58	10	3	1		99	0	99	212	-1	211	0	211	2	213
P30-A01	P30-C01	30_03	45	100	27	11	0		183	1	184	425	-3	422	0	422	1	423
P30-A01	P30-C01	30_04	62	99	42	9	2		214	1	215	474	0	474	0	474	0	474
P30-A01	P30-C01	30_05	20	27	17	2	0		66	0	66	166	0	166	0	166	0	166
P30-A01	P30-C03	30_06	45	153	54	13	2		267	2	269	502	0	502	0	502	3	505
P30-A01	P30-C02	30_07	20	42	12	6	0		80	0	80	221	-1	220	0	220	0	220
P30-A01	P30-C02	30_08	34	50	32	6	1		123	1	124	313	0	313	1	314	5	319
P30-A01	P30-C02	30_09	14	37	14	4	0		69	0	69	239	-1	238	0	238	-1	237
P30-A01	P30-C03	30_10	40	64	32	10	2		148	0	148	323	-2	321	0	321	2	323
P30-A01	P30-C03	30_11	41	73	39	6	1		160	1	161	382	-6	376	0	376	-1	375
P30-A01	P30-C03	30_12	57	59	43	9	4		172	0	172	377	-2	375	2	377	-3	374
P30-A01	P30-C03	30_13	76	111	33	8	4		232	0	232	512	0	512	0	512	-2	510
P30-A01	P30-C03	30_14	66	81	25	9	2		183	0	183	435	-1	434	0	434	-2	432
P30-A02	P30-C05	30_15	52	101	52	6	0		211	0	211	386	4	390	-1	389	1	390
P30-A02	P30-C05	30_16	24	62	41	8	2		137	1	138	415	6	421	1	422	0	422
P30-A02	P30-C05	30_17	46	77	29	6	0		158	0	158	425	2	427	-1	426	-1	425
P30-A02	P30-C05	30_18	36	78	40	7	3		164	1	165	396	-2	394	0	394	3	397
P30-A02	P30-C05	30_19	43	95	22	6	1		167	0	167	380	4	384	2	386	4	390
P30-A02	P30-C04	30_20	44	39	29	7	0		119	1	120	222	2	224	-1	223	-4	219
P30-A02	P30-C04	30_21	83	97	51	7	1		239	0	239	462	5	467	0	467	-9	458

P30-A02	P30-C04	30_22	32	65	31	3	3		134	0	134	292	-1	291	-1	290	3	293
P30-A02	P30-C04	30_23	65	40	24	11	0		140	0	140	309	3	312	0	312	-1	311
P30-A02	P30-C04	30_24	25	67	32	5	1		130	0	130	352	1	353	1	354	-4	350
P30-A02	P30-C04	30_25	11	10	12	3	1		37	0	37	95	0	95	-2	93	-1	92
P30-A02	P30-C05	30_26	44	60	32	18	0		154	0	154	375	6	381	0	381	-2	379
P30-A02	P30-C05	30_27	54	59	57	6	1		177	0	177	367	0	367	-1	366	-1	365
P30-A02	P30-C05	30_28	57	37	59	8	0		161	0	161	343	2	345	-2	343	-2	341
P30-A02	P30-C06	30_29	51	72	40	9	2		174	0	174	526	6	532	1	533	-1	532
P30-A02	P30-C06	30_30	38	44	29	11	1		123	1	124	304	-2	302	1	303	5	308
P30-A02	P30-C06	30_31	32	35	39	13	0		119	0	119	345	-1	344	0	344	0	344
P30-A02	P30-C06	30_32	48	84	45	17	3		197	1	198	497	0	497	5	502	-3	499
P30-A02	P30-C06	30_33	1	5	3	0	0		9	0	9	37	0	37	0	37	0	37
Undetermined * / Indéterminée *			15	26	10	1	0		52	0	52							
TOTAL			1,398	2,225	1,099	262	38		5,022	11	5,033	11,543	18	11,561	5	11,566	-6	11,560

*The "undetermined" polling division row shows vote results where the tabulation machine could not assign a ballot to a particular polling division, because the poll information filled out by the Ballot Issuing Officer was incomplete or incorrect (nevertheless the actual votes per candidate were read and valid).

* La section de vote « Indéterminée » rapporte les résultats du vote dans les cas où la machine à compilation ne pouvait pas attribuer un bulletin de vote à une section de vote particulière car l'information sur la section de vote remplie par l'agent des bulletins de vote était incomplète ou inexacte (néanmoins, les votes actuels ont été lus et valides).

Voting Participation by Age of Electors on List of Electors
Taux de participation selon l'âge des électeurs sur la liste électorale
30 - Saint John East / Saint John-Est

Age / Âge	% voted / % ayant voté
18-24	22.2%
25-34	25.3%
35-44	31.8%
45-54	43.2%
55-64	54.0%
65-84	63.2%
85+	47.5%
N/A / SO**	-
Total 18+	43.5%

*

* After the close of advance and ordinary polls, data entry officers in each Returning Office are tasked with electronically updating the Register of Electors and recording each elector who cast a ballot in the election based upon paperwork returned from the polls. In some cases, information on forms is missing, or data entry errors occur which may affect the percentages noted above.

* Après la fermeture des bureaux de scrutin ordinaire et par anticipation, les préposés à la saisie des données de tous les bureaux de directeur ou directrice du scrutin mettent à jour le registre des électeurs et inscrivent électroniquement tous les électeurs qui ont voté durant l'élection en se basant sur la documentation retournée des bureaux de vote. Dans certains cas, il manque de l'information sur les formulaires ou des erreurs de saisie de données se produisent qui peuvent affecter les pourcentages mentionnés ci-dessus.

** Insufficient information at the time of compilation to assign correct age information. Nevertheless, all voters met the qualifications to vote when added to the list at the polling station.

** Information insuffisante au moment de la compilation pour correctement attribuer l'âge. Néanmoins, tous les électeurs se conformaient aux qualités requises pour voter lorsqu'ils se sont fait ajouter à la liste au bureau de scrutin.

VOTING STATISTICS

STATISTIQUES DU RECENSEMENT DES VOTES

Electoral District / Circonscription électorale	Overview of Polling Divisions / Survol des sections de vote			VOTES Advance Polls / Par anticipation		VOTES On Polling Day / Le jour du scrutin		VOTES By Special Ballot / Par bulletin de vote spécial		TOTAL VOTES CAST / TOTAL DES VOTES EXPRIMÉS			
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
	Total Number of Polling Divisions / Nombre total de sections de vote	Registered electors / Électeurs inscrits	Average number of registered electors per polling division / Nombre moyen d'électeurs inscrits par section de vote	Registered electors who voted at advance polls / Électeurs inscrits qui ont voté par anticipation	% of votes cast at advance polls in relation to total votes cast / P.c. du vote par anticipation par rapport au total des votes exprimés	Registered electors who voted on polling day (not including special ballots) / Électeurs inscrits qui ont voté le jour du scrutin (sans compter les bulletins de vote spéciaux)	% of votes cast on polling day in relation to total votes cast / P.c. du vote le jour du scrutin par rapport au total des votes exprimés	Registered electors who voted by special ballot / Électeurs inscrits qui ont voté par bulletin de vote spécial	% of votes cast by special ballot in relation to total votes cast / P.c. du vote par bulletin de vote spécial par rapport au total des votes exprimés	Valid Ballots / Bulletins de vote valides	Rejected Ballots / Bulletins de vote rejetés	Total Number of Votes Cast / Nombre total des votes exprimés	PARTICIPATION: Total votes cast (advance, polling day and special ballots) as a percentage of registered electors / Total des votes exprimés (par anticipation, jour du scrutin et bulletins de vote spéciaux) comme pourcentage des électeurs inscrits
Saint John East/ Saint John-Est	33	11,560	350	1,152	22.89%	3,296	65.49%	585	11.62%	5,022	11	5,033	43.54%

A	Polling divisions (Does not include advance polls, or special ballots.) / Sections de vote (N'inclut pas les scrutins par anticipation ou les bulletins de vote spéciaux.)
B	Net Total (Net Total = Official List + Added at the Polls) / Colonne du total net (Total net = liste officielle + ajoutés lors du scrutin)
C	Column B ÷ Column A / Colonne B ÷ colonne A
D	Total votes cast for all advance polls / Total des votes exprimés de tous les scrutins par anticipation
E	Column D ÷ Column L / Colonne D ÷ colonne L
F	Column L - Column D - Column H / Colonne L - colonne D - colonne H
G	Column F ÷ Column L / Colonne F ÷ colonne L
H	Total special ballot votes cast / Total des votes exprimés par bulletin de vote spécial
I	Column H ÷ Column L / Colonne H ÷ colonne L
J	Total votes for all candidates / Total des votes obtenus par tous les candidats
K	Total rejected ballots / Total des bulletins de vote rejetés
L	Column J + Column K / Colonne J + colonne K
M	Column L ÷ Column B / Colonne L ÷ colonne B

[illegible][illegible][illegible]